

1939-01-05

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Ernst Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens og byens navn er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Eric Struckmann

Franz Syberg

Gudrun Syberg

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, 1991/63, A 120, LB 2, 1268

Trykt udgave:

Nej

DOKUMENTINDHOLD

Fritz Syberg beder Anna Louise/Tamp om at indbetale 100 kr. til Holbæk Amtsstue. Hun skal få pengene igen, når de ses.

Bestyrelsen for den Frie Udstilling har inviteret Syberg til at udstille, og han har en plan. Han må ændre sin fireårsplan.

Syberg har spekuleret meget over en titel til sit store billede af Gudrun, og han er kommet frem til "Mørke Foraarsdage". Flertaksformen indikerer, at billedet skildrer flere spadsereture.. I øvrigt er det Sybergs egne tyre, det handler om.

Franz/Trylle skriver på en symfoni.

TRANSSKRIFTION

Pilegaarden Kjerterminde

5-1-39

Kære Tamp.

Jeg har modtaget et Dokument fra Holbæk Amtsstue, som jeg formodentlig ikke skal gøre noget ved. Der skal udredes en Betaling paa 100 Kr. hvilket jeg overlader til Dig da Du udtrykkelig havde anført det i det Dokument Du sendte mig til Underskrivning, men Du skal faa dem igen hos mig naar Du en Gang besøger Pilegaarden. Jeg har modtaget et overdaadigt Brev fra Struckmann med Indledning: "Kære Ven og Mester!" hvori han fremfører en enstemmig Anmodning fra den frie Udstillings Bestyrelse om at sende ind en samling Billeder til Udstilling i Aar, og den kan jeg jo ikke godt sidde overhørig, saa min 4-Aars-Plan maa modificeres. Jeg har bestemt at sende det store Billede af Gudrun i Haven og 12 Landskaber, 6 paa hver Side saaledes. [":" overstreget] skematisk antydet: [Tegning]

Jeg har i den Anledning gaaet ["gaaet" indsat over linjen] og spekuleret mig fordærvet paa en Titel til Gudrunbilledet; ["," overstreget] Det er jo kun en stor Skitse eller et stort Anlæg, men det der er i det, har den gode Side at det er malet ud i Køre i Løbet af 2 Maaneder uden Kludder; ["," overstreget] Og efter at have fablet om "det kolde Foraar" og "koldt Foraar" o.s.v. har jeg endelig fundet den rette Titel. Ved saadan et Billede siger det saa meget, at den Titelen ["den" overstreget. "Titelen" indsat over linjen] indstiller En rigtig og nu har jeg døbt det "det" indsat over linjen

"Mørke Foraarsdage"

Det indstiller ogsaa En paa, at Billedet er holdt mørkt fordi Vejret var mørkt, og ligeledes paa at Spadsereturen i Kaabe og Pelskrave har været foretaget i flere Dage "Dage" overstreget Dage, og ligeledes paa at det

ikke er et Portræt ["Portræt" overstreget] udarbejdet Portræt men et Stemningsbillede, og det er fra først af tænkt saaledes, for egentlig er det mere mig selv der spadserer der end nogen anden Dette her skal Du ikke tale om, hvilket jeg blot skriver for en Ordens Skyld, for jeg ved jo godt at Du i Reglen ikke er til at presse et Ord ud af. Alt gaar ved det gamle her, Trylle arbejder med en (større eller stor) Symfoni, men dette er ogsaa en Hemmelighed
Mange Hilsener fra Far.

OMTALTE VÆRKER

Fritz Syberg: Mørke Foraarsdage. O. 1936. Olie på lærred. 117,5 x 183 cm. Ejer ukendt. 12 små landskaber af Fritz Syberg



Fritz Syberg med billedet Mørke forårsdage. O. 1936. Olie på lærred. 117,5 x 183 cm. Ejer ukendt

1921/23 R. 52

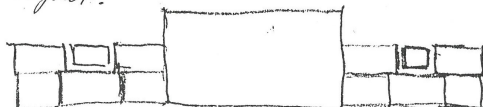
Fri 2 Syng, Rosen
det danske R. 52
5 jan 1939

78

Pilegaarden Hjertensinde
5-1-39

Kære Tante.

Jeg har modtaget et Dokument fra
Holbæk Amtstue, som jeg formodentlig
ikke skal gøre noget ved. Der skal
indrudes en Betaling paa 100 kr. hvilket
jeg overlader til Dig da Du indtrydelig
harde anført det i det Dokument.
Du sendte mig til Understøtning, men
Du skal faa dem igen hos mig naar
Du en Gang besøger Pilegaarden. Jeg
har modtaget et overdaadigt Brev
fra Strückermann, med Indledning:
"Kære Ven og Mester!" hvori han
fremsender en enstemmig Anmodning
fra den fri Udstillings Bestyrelse
om at sende ind en Samling
Billeder til Udstilling i aar, og den
kan jeg jo ikke godt sige overhørig,
saa min 4-Års-Plan maa modificeres.
Jeg har bestemt at sende det
store Billede af Gudrun i Roven og
12 Landskaber, 6 paa hver Side saaledes
skematisk antydte:



Jeg har i den Anledning ^{gaaet} og spejleret mig
fordærvet paa en Titel til Gudrunbilledet.
Det er jo kun en stor Skitse eller et stort
Anlæg, men det der er i det, har den gode
Side at det er malet ud i Røse i Løbet
af 2 Maander uden Kludder. Og efter at
have faaet om "det kolde Foraar" og
"kolde Foraar" o.s.v. har jeg endelig fundet
den rette Titel. Ved saadan et Billede
siger det saa meget at ~~Titelen~~ ^{det} indstiller
En rigtig og nu har jeg døbt (i Flertal)

"Mørke Foraarsdage"

Det indstiller ogsaa En paa, at Billedet er
holdt mørkt fordi Vjret var mørkt,
og ligeledes paa at Spadserturen i Kaabe
og Pibterave har været foretaget i flere ~~Dage~~
(mørke) Dage, og ligeledes paa at det ikke
er et ~~Portræt~~ indarbejdet Portræt men et
Stemmingsbillede, og det er fra først af
tenkt saaledes, for egentlig er det mere
rigt selv der spadserer der end nogen anden
Lille her skal Du ikke tale om, hvilket jeg
helt skriver for en Ordens Skyld, selv ved jo godt
at Du i Reglen ikke er til at presse et Ord ud af.
Lidt gaar ved det gamle her, Trylle arbejder med en
(større eller stor) Symfoni, men dette er ogsaa en Kummelighed
Mange Kilder fra Far.